



# News from BIGENE

## News from BIGENE

Maggio 2015



**02 Maggio 2015 - Suor Narliene:** "Diante de tantas historias e imagens negativas que vi hoje, a minha conclusao è que a minha vida è por de mais agraciada por Deus, sobretudo por ter me dado a liberdade de escolher em meio a tantas opcoes a simplicidade de uma vida que nao te pede trocas e que para muitos nao passa de loucura. Realmente no fundo concordo, sou doidinha de amor por Deus e pela causa do Reino. BOA NOITE."

TRADUZIONE: "Di fronte a tante storie e immagini negative che ho visto oggi, la mia conclusione è che la mia vita è sempre di più un grazie a Dio, soprattutto per avermi dato la libertà di scegliere, tra molte opzioni, la semplicità di una vita che non si basa sullo scambio di un mercato e che per molti è semplicemente pazzesco. Davvero sono certa nel mio profondo, io sono pazza d'amore per Dio e per la causa del Regno. BUONA NOTTE."



**07 Maggio 2015 - Don Marco:**"Vi ricordate il cane che ho trovato per strada con la zampa rotta che camminava male?"

Eccolo qui adesso è un cane libero, che cammina e corre benissimo, ma una volta al giorno, a volte anche due, torna a trovarmi.

Per tutti è ancora il cane del padre, per le suore è "feio" (brutto)"



**10 Maggio 2015 - Don Marco:**"Ho fatto un grave errore: sono andato alla giornata diocesana di giovani (8-9-10) ed ho dimenticato la macchina fotografica. Adesso sono troppo stanco, domani vi racconto..."

**11 Maggio 2015 - Don Marco:**"Dicevamo della Giornata Diocesana dei Giovani..."

Sono stati tre giorni molto intensi.

- La catechesi del vescovo ausiliare, dom Lampra Ca, è stata molto interessante anche per i ragazzi. il tema era quello proposto dal papa in preparazione alla prossima giornata mondiale di Cracovia: "Beati i puri di cuore perchè vedranno Dio". Il vescovo ci ha illustrato come giungere alla felicità attraverso la purezza di cuore sentendoci appartenenti a Dio e accogliendo la sua Parola come vera e quindi da attuare. (a dire il vero lui è stato molto più chiaro e molto più semplice.

- Una marcia della pace tra le vie della città di Quinhamel con canti balli e soprattutto con l'irrefrenabile energia libera dei giovani che si sono scatenati (non so come facciano ad avere tutte quelle energie, ballare, camminare, correre, saltare, cantare per tre ore e mezza senza sosta).

- Uno spettacolo di sera, con cantati famosi religiosi e non, ha riempito la serata fino a tardi.

- Messa con il Nunzio Apostolico, accolto come vero ambasciatore del papa, che ha chiesto alla fine ai giovani di invitare il papa a visitare la Guinea Bissau (non vi dico l'esplosione in quel momento). Messa durata quasi 3 ore, con balli, l'omelia del vescovo di Bissau, dom José Camnate, e giovani sempre pronti a rispondere carica ancora di gioia (io sfinito)

- e per finire un viaggio di ritorno di 5 ore con i giovani della parrocchia (di diversi villaggi, non solo di Bigene) che non ancora stanchi hanno proseguito nei canti, accompagnati dal tamburo, ed anche nei balli (come hanno fatto con la strada mezza distrutta non so)

Descrizione troppo breve, ma che fa trasparire l'energia dei giovani di questo popolo, senza fine!!!"

**13 Maggio 2015 - Suor Narliene:** "Hoje os religiosos presentes na Guine Bissau estivemos alegria de sermos convidados a almocarmos com o presidente da republica Jose Mario Vaz e claro uma paradinha para a foto, este evento se deve a presenca dos nosso cardeal e do nuncio. Um momento de muita alegria, presenca de Deus mesmo. Detalhe o cardeal è brasileiro"

TRADUZIONE: "Oggi i religiosi presenti in Guinea Bissau hanno avuto il piacere di essere invitati a un incontro con il Presidente della Repubblica Jose Mario Vaz e naturalmente ho approfittato di una breve sosta per delle foto. Questo evento è dovuto alla presenza del nostro Cardinale e del Nunzio Apostolico. Un momento di grande gioia, presenza di Dio stesso. Dettaglio: il Cardinale è brasiliano. Come me"



...

**Don Marco:** "Arrivo una mezz'ora prima della catechesi e trovo il pranzo servito: riso, pesce e mango bollito.

Anche la scimmietta del villaggio ha la sua parte e se cade qualcosa a terra quando mangi, dopo non c'è bisogno di spazzare, tutti gli animali (cani, maiali, galline) vanno a pulire.

Dopo pranzo alla scimmietta spetta anche un bicchierino di vino di palma."



...

**Don Marco:** "E questi sono i fantastici bambini di Bambea"





14 Maggio 2015 - Grazie Josè Gouveia per queste foto del 1970-1971 di Bigene!!!







**15 Maggio 2015 - Don Marco:**"Bigene (casa di Fatu Bintu).

Oggi alla preghiera del Rosario nelle case dei cristiani della comunità è successa una cosa formidabile, anzi due.

La prima: Fatu Bintu vive in una famiglia di musulmani ma lei giovane madre cristiana ha chiesto se poteva ospitare la preghiera del Rosario, siamo stati a casa sua con il benestare della famiglia.

La seconda: alla fine del Rosario la mamma di Fatu Bintu ha chiesto di poter parlare. Ha voluto pubblicamente perdonare e risolvere una questione che c'era da tempo con i suoi vicini cristiani. Ha detto: " siamo arrivati a non salutarci più, ma questo Dio non lo vuole quindi ti chiedo perdono e chiedo a voi di perdonarci e di ristabilire le cose come prima".

Grazie al Signore e a Maria che ci sta accompagnando nelle case tra le strade di Bigene."

**16 Maggio 2015 - Don Marco:**"Nella "foresta" di Baro.

Ritiro in preparazione dei battesimi e matrimoni della prossima settimana. Nella foresta un posto tranquillo per immergersi nella Parola di Dio e prepararci alla grande festa."



...

**Suor Narliene:**"Na visita dos religiosos, um momento bonito e nao muito comum de se ver o cardeal dom Joao e os bispos da Guine deram uma bencao ao presidente da republica Jose Mario Vaz, popularmente JOMAV e Deus o guie com sabedoria para governar este pais que muito ja sofreu. Amem"

TRADUZIONE:"Nella visita dei religiosi, un momento bello e non molto comune da vedere: il Cardinale dom Joao e i Vescovi della Guinea impartiscono una benedizione al Presidente della Repubblica Jose Mario Vaz, popolarmente detto JOMAV: che Dio ti guidi con sapienza per governare questo paese che ha già molto sofferto. Amen"



**17 Maggio 2015 - Suor Narliene:** "Hoje a tarde recebi a visita da pequena Narliene nasceu apenas uma semana atras, lindissima a guria."

TRADUZIONE: "Oggi pomeriggio ho ricevuto la visita della piccola Narliene, è nata appena una settimana fa, bellissima bambina."



**22 Maggio 2015 - Don Marco:** "Bigene, casa di Suleimane (proprietario di Bigene, un giorno racconterò anche questa storia). Eccoci riuniti per la preghiera del rosario. Ogni giorno una casa diversa con la statua di Maria che ci accompagna sempre."



...

"Bigene. Mese di Maggio pieno di impegni per il coro. Stanno preparando la chiusura del mese di Maggio e la festa della parrocchia che sarà il 12 giugno: Sacro Cuore di Gesù"



**24 Maggio 2015 - Don Marco:**"Baro. Ci siamo, oggi é il grande giorno. Battesimi, comunioni, cresime e matrimoni. Tutti insieme!!!"

...

"Foresta di Baro.

É stata una celebrazione indimenticabile. Pieni di gioia per il battesimo, ho toccato le mani tremanti degli sposi, mentre si tenevano per mano, abbiamo ballato (più loro) durante e dopo la messa, una festa grandiosa perché per la prima volta non c'è stata una festa in ogni casa, ma si é messo tutto insieme, ogni partecipante alla messa ha contribuito con una quota affinché fosse la festa della "famiglia di Dio" (come dice sempre il vescovo) e noi che abbiamo tante comunità sparse in tanti villaggi abbiamo bisogno di sentirci una famiglia unica ed unita.

Ringrazio Dio di avermi dato questa opportunità, di aver arricchito la nostra comunità con nuovi battezzati (sono ancora pochi) e di averci dato modo di gustare della forza dello Spirito Santo, un sol Corpo, un solo Spirito ci accomuna e ci rende più intimi e vicini di quanto possiamoimmaginare."

...

"Per la precisione: 18 battesimi, 11 prime comunioni, 7 cresime, 3 matrimoni."



...

**Suor Narliene:** "Ainda sobre ontem,concluimos muito bem, mesa farta,ops! Roda farta, afinal Deus ta em todos os lugares"

TRADUZIONE: "Sempre riguardo a domenica, abbiamo finito molto bene, tavola abbondante, oops! cerchio abbondante, dopo tutto Dio è ovunque"



**28 Maggio 2015 - Don Marco:** "Villaggio di Liman. In attesa dei grandi per iniziare la catechesi i piccolini di Liman sono già tutti pronti, allineati, ognuno col proprio sgabellino."



**29 Maggio 2015 - Don Marco:**"Terzo giorno senza acqua!

Si é rotta la pompa della missione che dava acqua a casa, alla scuola, alla chiesa e al centro nutrizionale.

Grande disagio soprattutto oggi perché c'è la festa dei bambini a scuola.

Abbiamo ordinato una nuova pompa che funziona con i pannelli solari invece che con il generatore (visto che il sole qui c'è, é un grande risparmio)

Costo della nuova pompa 2.600.000 Fcfa (€ 4000).

Chiedo un sostegno a tutti quelli che ci conoscono e non solo. Basta un piccolo aiuto."



...

**Don Marco:**"La mancanza di acqua non li ha fermati. I bambini della scuola "piccoli amici" di Bigene hanno fatto festa. Abbiamo trasportato l'acqua dalla casa delle suore e tutto é andato benissimo.

Tanti bambini (280 iscritti a scuola più quelli "imboscati"), giochi, relax, balli, un pasto (ottimo), canti, premi, ecc.

Chi si é divertito di più? Io naturalmente!!!

Un grazie di cuore a suor Narliene Melo e ai professori impegnati.

La gioia, la nostra, non ha prezzo."





...

**Suor Narliene:** "Hoje nossa escola aqui na missao esteve assim, repleta de alegria, brincadeira, presente, comida, enfim tudo isso para comemorar o dia das crianças que sera 1 de junho. Energia nesses pequenos è que n falta, mas valeu a pena, Dues obrigada por mais um momento realizado."

TRADUZIONE: "Oggi la nostra scuola qui in missione era così piena di gioia, regali, divertimento, cibo... tutto per celebrare la giornata dei bambini che cade il 1 giugno. Non manca l'energia a questi piccoli, ne è valsa la pena, grazie Dio per aver realizzato questo momento."





**30 Maggio 2015 - Suor Narliene:**"Hoje este encontro com estudantes do setor de Cacheu marcou o fim da programação de educação do ano pastoral, onde falamos dos direitos e deveres das crianças. Obrigada Deus por mais um trabalho realizado."  
TRADUZIONE:"Oggi incontro con gli studenti del settore Cacheu alla fine del programma di educazione dell'anno pastorale, dove si parla di diritti e doveri dei bambini. Ringrazio Dio per un altro lavoro completato"



...

"Esta è nossa area da escola aqui na missao, sao 3 pavilhoes como este, mais um salao polivalente, ao todo sao 284 alunos atualmente, aqui se define um pouco a minha missao na Guine Bissau. Como nao se apaixonar?"

TRADUZIONE:"Questa è la scuola qui della missione, ci sono 3 edifici come questo, più una sala polivalente, complessivamente ci sono attualmente 284 studenti, che sono la mia missione in Guinea Bissau. Come non innamorarsi?"



...

"Estes caras pintadas simplesmente neste momento aqui na missao estao se divertindo, como fizeram? Passaram a mao na parede e se pintaram, aqui a criatividade tem de sobra, Deus obrigada"

TRADUZIONE: "Questi ragazzi con la faccia dipinta semplicemente si divertono qui alla missione, come hanno fatto? Hanno passato le mani sul muro e si sono dipinti con la povere della pittura, qui la creatività non manca, grazie a Dio"

